

■ CONVIVENZA

Sa laschar pender e guardar ils nivels

DA CATRINA WALDEGG*

Ins è a chasa, sulet e na sa betg tge far. En la televisiun vegnan be chaussas che n'interesschan betg e gnanca sin Skype, Facebook, msn u tge ch'i dat uschiglio anc tut na marscha insatge che meritass l'attenziun. Oramai... lungurella. Tut ils amis èn a la lavur, u ch'els han clausuras, u ch'els èn en vacanzas. L'aura n'è era betg incredibel bella, ma almain na ploi betg. Suenter avair guardà sin diversas paginas pliras differentas chaussas mett'ins giu il computer. Ed ussa, anc adina nagina midada. Ins entschaiva eventualmain, or da spira lungurella, a rumir e nettegiar la chombra u l'abitaziun. Pliras uras pli tard pon ins contemplar il resultat ed esser in zichel cuntent. Da far sport n'han ins nagin gust e la televisiun na mussa anc adina nagut scort. Damai vegn prendì per mauns in cudesch. Suenter 20 paginas al mett'ins d'in maun, perquai ch'ins n'ha atgnamain gnanca gust da leger... ed uschia passa il temp... tranteren vegn anc fatg in té u café... tut be perquai ch'ins na sa betg tge far.

Enconuschais Vus questa situaziun? Avais era Vus schon gi ina giada quest problem? Atgnamain da bragir e tuttina prest da rir. Che nus avain anc temp per avair lungurella... Nus vivain en in temp uschè hectic ch'ins ha ina giada u l'otra schizunt da curren per vegnir suenter! U è forsa gist quai noss problem? Essan nus uschè disads da curren che nus na savain betg tge far cun il temp, sche nus al avain ina



giada? Jau sai per exempel be raquintar dal studi. Savens èn ins uschè disà d'emprender che gist questa racolta da savida mangia si adina dapli il temp liber. Il gust svanescha, ins cumenza a far tut il pussivel – saja quai ussa tagliar giu la tenda da la duscha per ch'ella na pendia betg pli suror u reorganisar tut ils palpiris e documents ch'èn sternids dapertut enturn – be per betg stuaire emprender e per pudair far ina pausa ch'è en x-ina moda e maniera giustificabla. E cura che las clausuras èn scrittas, ils cudeschs mess d'ina vart ed ins avess finalmain il temp per far tut quai ch'ins vuleva... alura na san ins betg tge far. Incredibel u betg? Ma jau As poss dir che quai è tar blers uschia. Ils extremists na tegnan betg ora quai e cumenzan bain dus u trais dis suenter l'examen gia puspè a leger scripts, documents e cudeschs pertutgant quai che vegn il proxim semester, be perquai ch'els na san betg tge far auter ch'emprender!

Damai, na savain nus vairamain betg tge far cun il temp, sche nus avain ina giada quest temp ch'è uschè ina rarità? Na savain nus betg tge cumen-

zar cun nus sez, cura che nus n'avain nagina obligaziun e nagina distracziun? Pertge betg simplamain guardar ils nivels u be tadlar musica ch'ins n'ha gia ditg betg pli udì. Tgi di ch'il temp che nus avain sto vegnir utilisà 100 pertschient? Tgi di che sa laschar pender na saja betg bun? N'èsi betg gist quai che fa vegnir ins uschè malcuntent, sch'ins na sa gnanca pli far nagut? Perquai, sche Vus avais in zichel temp da memia, As laschai er ina giada pender, era sch'igl è be per duas minutas. I fa bain!

* Catrina Waldegg è creschida si a Savognin ed ha frequentà là la scola rumantscha. En famiglia discorra ella tudestg. Ella ha fatg la matura bilinqua ed ha cumenzà il settember, suenter in onn pausa, ses studi.

Vocabulari

- sa laschar pender = sich hängen lassen
- guardar ils nivels = in die Wolken gucken
- lungurella = Langeweile
- rumir = aufräumen
- nettegiar = putzen
- nagut scort = nichts
- cudesch = Buch
- leger = lesen
- bragir = weinen
- rir = lachen
- raquintar = erzählen
- savida = Wissen
- sterni = verstreut
- giustificabel = berechtigt
- incredibel = ungläublich
- distracziun = Ablenkung
- pertschient = Prozent
- malcuntent = unzufrieden

Die Kolumne «Convivenza» erscheint in der Regel am Montag in der «Südostschweiz» und in der romanischen Tageszeitung «La Quotidiana». Unterstützt wird das Projekt von der romanischen Sprachorganisation Lia Rumantscha. Für Leserinnen und Leser, die nicht Romanisch verstehen, gibt es im Internet eine deutsche Übersetzung, und zwar unter www.suedostschweiz.ch/blogs.